



ISSN 1887-4606

Vol. 18, núm. 3, 2024, 462-481
<https://doi.org/10.14198/dissoc.18.3.6>

Artículo

La fe mueve votos: uso de la subalternidad de Jesús en los discursos de Hugo Chávez

Faith moves votes: Use of Jesus' subalternity in Hugo Chavez's speeches

Teresa Fernández Ulloa

California State University, Bakersfield, United States

Resumen

En este artículo se mostrará el uso de la religión como recurso persuasivo del discurso de Hugo Chávez, quien alude a Jesús/Cristo en forma de metáforas, símbolos, citas bíblicas..., comparándose con él y presentándolo, y a sí mismo, como líder moral y espiritual, redentor ejemplo de sacrificio, amor y reconciliación.

También, se acude a la figura de Jesús como ejemplo de subalternidad. Los primeros cristianos tenían una posición marginal en la sociedad, al pertenecer a las clases bajas y al seguir una religión nueva, desafiando con ella a las estructuras dominantes establecidas en aquel momento. Jesús es descrito por el líder venezolano como el “primer socialista”, con lo que está alineando su proyecto político con los valores cristianos, legitimando así sus políticas socialistas y presentándolas como moralmente superiores y espiritualmente guiadas.

Se verán aquí varios ejemplos, junto con los recursos retóricos empleados por el difunto presidente.

Palabras clave: Religión, subalternidad, discurso político.

Abstract

This article will show the use of religion as a persuasive resource in Hugo Chavez's speech, who alludes to Jesus/Christ in the form of metaphors, symbols, and Bible quotes..., comparing himself to him and presenting him, and himself, as a moral and spiritual leader, redeemer, example of sacrifice, love, and reconciliation.

Also, the figure of Jesus is brought up as an example of subalternity. The first Christians had a marginal position in society, belonging to the lower classes and following a new religion, challenging the dominant structures established at that time. Jesus is described by the Venezuelan leader as the “first socialist”, with which he aligns his political project with Christian values, thus legitimizing his socialist policies and presenting them as morally superior and spiritually guided. Several examples will be seen here, along with the rhetorical resources used by the late president.

Keywords: religion, subalternity, political discourse.

Cómo citar: Fernández Ulloa, Teresa. (2024). La fe mueve votos: uso de la subalternidad de Jesús en los discursos de Hugo Chávez. *Discurso & Sociedad*, 18(3), 462-481. <https://doi.org/10.14198/dissoc.18.3.6>

Fecha de recepción: 31/07/2024

Fecha de aceptación: 06/08/2024

Conflicto de intereses: La autora declara que no hay conflicto de intereses.

Financiación: Este estudio no recibe financiación.

© 2024 Teresa Fernández Ulloa

Este trabajo se comparte bajo la licencia de Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY-NC-SA 4.0):

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



Introducción

El propósito de este trabajo es analizar cómo la religión fue usada por Chávez durante sus mandatos para presentarse como el salvador del pueblo venezolano a partir, sobre todo, del uso de la figura de Jesús/Cristo¹, un individuo en principio “subalterno”, en el discurso político dominante. Es decir, partiendo del concepto gramsciano de “subalterno” (aunque él habla de “clases subalternas”, aquellas marginadas en la sociedad; Gramsci, 2021), surge la pregunta de quién es el sujeto subalterno y cómo este crea su propia historia, a través de un lenguaje y una *performance* o actuación diferente en la vida (es el caso de Jesús). Los políticos, no solo Chávez, han usado a lo largo de la historia y en diferentes

culturas esta figura como un elemento subalterno en sus discursos dominantes para capitalizar su autoridad moral y su influencia sobre las creencias y valores de la población, reforzando y legitimizando así sus posiciones y políticas. En este trabajo se verán ejemplos de cómo se realizaba esto en su discurso.

Corpus

Se analizarán varios discursos del presidente venezolano Hugo Chávez Frías (1954-2013, en la presidencia desde 1999 hasta su muerte), que corresponden a varios periodos:

- Su primer periodo presencial (1999-2001), en el que su discurso gira alrededor de la refundación de la República y la consolidación de su poder a través de reformas constitucionales y la implementación de la “Revolución Bolivariana”. Su retórica se centró en la crítica al neoliberalismo y en la promesa de implementar un modelo económico alternativo que beneficiara a las clases populares, insistiendo en la participación de estas en una democracia participativa, frente a la tradicional representativa.
- Su segundo periodo presidencial (2001-2007), de oposición interna y externa, con problemas como el golpe de estado del 2002, el paro petrolero de 2002-2003 por las protestas opositoras, y varias elecciones (las regionales de 2004 y las parlamentarias de 2006, a las que también se extendió el fenómeno del chavismo). En esta época, radicalizó su discurso reforzando el antiimperialismo e introduciendo el concepto de “socialismo del Siglo XXI”. Abordó problemas sociales como la educación, salud y vivienda, además buscar alianzas con otros países latinoamericanos.
- Un tercer periodo (2007-2013), en el que Chávez va ya con más impulso hacia el “socialismo del siglo XXI” (“Patria, socialismo o muerte”); nacionaliza empresas (CANTV, Movilnet...); presenta las reformas de la Constitución, que no son aprobadas por estrecho margen y se dan otros sucesos: elecciones regionales y referéndum constitucional en 2008, la crisis energética de 2008-2011, y las elecciones presidenciales de 2012, en las que volvió a ganar, aunque debido a su estado de salud no pudo ejercer todas las atribuciones de su cargo y murió en 2013. En esta época su discurso se intensifica en varios aspectos, sobre todo en el antiimperialismo y la crítica a los Estados Unidos y el uso de la religión y las figuras bíblicas. Apelaba a la historia e identidad nacionales con un fuerte tinte populista y con una retórica militarista, denunciando conspiraciones.

La religión en Chávez, un predicador

Es conocida la afición del líder por la santería cubana, rituales diversos y hasta ouija², pero parece que, sobre todo, tras conocer que tenía cáncer en 2011 (nunca fue revelado el tipo de modo oficial), y en sus últimos tiempos, tras pasar años alabando los ideales de ateos famosos como Karl Marx y Fidel Castro, volvió más a la religión, y aparecía en múltiples imágenes sosteniendo o besando un crucifijo).

Lo cierto es que **al final de sus días, cuando el cáncer invadía su cuerpo, el presidente volvió a sus raíces católicas**. A través de la televisión pidió a Cristo que le prolongara la vida para poder acabar su labor mesiánica y prometió que construiría templos en su honor. (Galván, 2016)

Tanto se ha identificado con la figura de Jesús como líder moral y espiritual que incluso se le está construyendo un pequeño templo, se le han hecho oraciones y hasta se le adjudican milagros (Oliva, 2019).

Varios analistas opinaron en su momento que si el gobernante sobrevivía al cáncer podría ganar ventaja política en un país de fuerte influencia católica. Aludiendo al provecho que de la enfermedad intentó sacar el presidente, Luis Vicente León, un analista político y encuestador, dijo: “Se conecta con la religión, que es relevante para la gente y luego se presentará como el elegido, el curado y sanado por el Señor para seguir conduciendo el país” (*Hugo Chávez, del socialismo al cristianismo*, 2017).

También es cierto que, en este uso de la emotividad, en las menciones a Dios y Jesús, todo es un tanto “superficial”, en el sentido de que pocas veces cita versículos de la biblia. Es más bien el estilo de “predicador” lo que copia, con un propósito didáctico y amonestador. Como indica Negro Alousque (2015: 95), Chávez se presenta en estas dos dimensiones: como Jesús y a la vez como predicador.

Se encuentran múltiples ejemplos en los que él se equipara con Cristo en la capacidad de sufrimiento, de sacrificio, o es el país el que está llamado a la resurrección, por ejemplo, ya desde el comienzo de su primer mandato, el 2 de febrero de 1999 (en una cita de 2018 en la que se recuerdan sus palabras):

En Venezuela se respiran vientos de resurrección, estamos saliendo de la tumba y yo llamo a que unamos lo mejor de nuestras voluntades. Llamo a todos a que esa la norma a partir de este mismo instante para que podamos regular las perturbaciones. [...] Mis principales tareas es decir las verdades en las que creo. Venezuela está herida en el corazón, pero como **los pueblos no pueden morir, porque son la expresión de Dios**, por eso hoy en Venezuela estamos presenciando, sintiendo y viviendo una verdadera resurrección. [...]. **Yo soy uno de los que cree que por la verdad murió Cristo y si por la verdad tiene que morir uno más, pues aquí estoy a la orden**, pero no podemos seguir mintiéndonos a nosotros mismos, no podemos seguir engañando a nuestros hijos, a

nuestros jóvenes hablándoles del mundo que no existe (“Chávez invicto. En Venezuela estamos viviendo una verdadera resurrección”, 2018)

Aponte Moreno (2008: 111-115) destaca también el uso de la personificación al hablar Chávez de esta Venezuela que está resucitando, una figura muy frecuente en su discurso, según se indica en su tesis.

Es evidente que el incorporar la identidad del país en una metáfora de resucitación en un país tan católico como Venezuela no puede sino ayudar al político, quien, al igual que Cristo, está dispuesto a sufrir, como indica en un discurso del 6 de abril de 2012, cuando sabe ya que tiene cáncer: “Dame vida, aunque sea vida llameante, vida dolorosa, no me importa. **Dame tu corona, Cristo, que yo sangro.** Pero dame vida, que aún me quedan cosas por hacer” (Chávez, 2012a).

Chávez es un **predicador**, pues su discurso político se caracteriza por combinar la retórica religiosa con la política y por apelar tanto a la moral como a la acción social y cívica. Las características clave de un predicador dentro del contexto del discurso político son: a) el uso de la retórica persuasiva para apelar no solo a la razón, sino también a las emociones siguiendo la idea de Aristóteles en su Retórica, de la importancia de persuadir mediante el *ethos*, el *logos* y el *pathos* (como ya se indicó en Fernández-Ulloa y Meléndrez acerca de Chávez, 2019 y en Fernández-Ulloa y López Ruiz, 2020, acerca de Pedro Sánchez y Pablo Casado); b) la apelación a valores morales y éticos (es un discurso que no solo busca convencer sobre políticas específicas, sino también inspirar al pueblo a adoptar comportamientos que reflejen altos estándares morales), por ejemplo cuando Chávez señala: “la libertad, la igualdad, la moral socialista de la que tanto habló el Che Guevara, de la que tanto ha hablado Fidel y cuántos otros, ustedes, muchos de ustedes, algunos durante muchos años”, 2005a; c) narrativas bíblicas y religiosas que proporcionan ejemplos y metáforas al político (por ejemplo, la comparación de la lucha por los derechos civiles en EE.UU. con el éxodo de los judíos en “Death of Evil upon the Seashore” de Martin Luther King, Jr., 1956); d) lenguaje emotivo y lleno de pasión para inspirar a la ciudadanía, hacerla emocionarse, indignarse, etc., (John F. Kennedy, 1961: “Ask not what your country can do for you; ask what you can do for your country”; Barack Obama en 2008 con “Yes we can. To justice and equality... Yes we can. To opportunity and prosperity”) y e) un llamamiento a la acción, a que el pueblo se involucre o actúe revelándose o vote: “sólo la conciencia y la acción de los pueblos salvarán la vida en el planeta, yo sí estoy seguro de que salvaremos la vida para las futuras generaciones y que tendremos un mundo mejor, nuevo y distinto, estoy seguro de qué lo lograremos, pero nos toca a nosotros la batalla” (Chávez, 2005a).

Como **predicador**, Chávez habla de la llegada del socialismo, opuesto al neoliberalismo y al capitalismo, al diablo imperialista americano. Muchos

estudios realizados sobre sermones y discursos similares cuyo propósito es amonestar y/o enseñar indican también que los predicadores emplean recursos varios, entre ellos: metáforas, repetición, humor, ironía, *pro ommaton poiein* (técnica de visualización³) y asumir una posición superior a la audiencia; dar órdenes y motivar a través del miedo. Usar narrativas en primera persona o elementos de la cultura popular son frecuentes también; además de otros rasgos de tipo suprasegmental, como los relativos a la entonación, el alargamiento de sílabas, etc. (Neuman *et al.*, 2001, Muchnick, 2005, Cipriani, 2002, Garner, 2007; Singh y Thuraisingam, 2011; en Kim, 2016: 61).

El discurso religioso sirve para legitimar puntos de vista, lo cual le es útil al político para hacer infalibles sus creencias, a la vez que no son verdades verificables.

El análisis del discurso examina cómo los políticos utilizan el lenguaje para influir en la ciudadanía y para construir y mantener el poder. Este análisis puede ayudar a desentrañar, por tanto, las tácticas de manipulación utilizadas y desenmascarar las narrativas, en este caso construidas alrededor de la figura subalterna de Jesús como se verá a continuación.

Jesús como figura subalterna

Como se ha mencionado, el concepto de subalternidad tiene que ver con los grupos sociales que están marginados o subordinados dentro de una estructura de poder dominante. Jesús y los primeros cristianos pueden ser vistos como ejemplos de subalternidad en el contexto del Imperio Romano, ya que los primeros cristianos vivían en el dilema entre ser leales a Jesús y seguir las demandas del imperio, lo que los colocaba en una posición de resistencia subalterna (véase Horsley, 1993).

Esta subalternidad o posición marginal en la sociedad se daba a varios niveles: al pertenecer a las clases bajas y al seguir una religión nueva, desafiando con ella a las estructuras dominantes establecidas en aquel momento (el poder militar y político de Roma y la autoridad religiosa del Sanedrín judío). Hay que pensar que el mensaje de Jesús se dirige a los pobres y marginados, ofreciéndoles una visión de justicia y esperanza. Como señala Crossan (1994), Jesús predicó el Reino de Dios como una realidad subversiva que invertía las jerarquías sociales y económicas de su tiempo. De hecho, no fue la afirmación de Jesús de divinidad o mesianismo lo que llevó a su ejecución; fue su subversión política (Moscicke, s.f.).

La posición marginal de Jesús y el cristianismo se documenta en El Nuevo Testamento a través de múltiples episodios de persecución y martirio de

cristianos, quienes, como Jesús, utilizaron su subalternidad como una estrategia de resistencia y transformación social. Scott (1990) argumenta que las formas de resistencia subalterna a menudo implican una “transcripción oculta/*hidden transcript*”, esto es, un conjunto de prácticas y discursos que desafían el poder dominante de manera encubierta:

If subordinate discourse in the presence of the dominant is a public transcript, I shall use the term *hidden transcript* to characterize discourse that takes place “offstage,” beyond direct observation by powerholders. The hidden transcript is thus derivative in the sense that it consists of those offstage speeches, gestures, and practices that confirm, contradict, or inflect what appears in the public transcript (pp. 4-5).

La figura de Jesús es frecuentemente aludida en los discursos políticos debido a su potente simbolismo como **líder moral y espiritual**. Hablar de él aporta una dimensión ética a las ideas políticas, sugiriendo o afirmando que estas están alineadas con principios divinos. Esto ha sido muy común en Estados Unidos, y un ejemplo reciente se encuentra en Donald Trump, en una entrevista en la CBN el 12 de abril de 2011: “I believe in God. I am Christian. I think The Bible is certainly, it is THE book” (Haberman, 2011).

Chávez frecuentemente se comparaba con Jesús para resaltar su papel como líder moral y espiritual de la nación: “Hoy soy un cristiano hasta el fondo del alma. Adoro a Cristo, a Jesús, que fue uno de los más grandes revolucionarios de toda la historia del mundo” (1999b); o “Yo soy uno de los que cree que, si ‘por la verdad murió Cristo’, y si por la verdad tiene que morir uno más, pues aquí estoy a la orden” (1999a).

Señala a Cristo como primer socialista:

Y una noche yo le dije, mira Fidel vamos a hablar de Cristo, y me dijo: “Vamos, vamos a hablar”. Y al final, después de varias horas me dijo: “Chávez, soy cristiano pero en lo social...” Bueno, somos cristianos en lo social, la igualdad, la libertad: ¡eso es socialismo! **Cristo, lo repito, fue para mí el primer gran socialista de nuestra era**; la libertad, la igualdad, la moral socialista de la que tanto habló el Che Guevara, de la que tanto ha hablado Fidel y cuántos otros, ustedes, muchos de ustedes, algunos durante muchos años. (2005a)

Al describir a Jesús como el “primer socialista”, está alineando su proyecto político con los valores cristianos, legitimando así sus políticas socialistas y presentarlas como moralmente superiores y espiritualmente guiadas. A ello se volverá en el siguiente apartado.

Evidentemente, la Navidad es un momento aún más adecuado para aludir a Jesús. Así, en su mensaje de Navidad del 2002, mencionó:

Este Cristo Redentor hecho niño, ese Cristo, ese Dios, ese hombre hecho niño. Esa es la Navidad, el espíritu profundo de la Navidad y de la llegada del Niño Jesús es el renacimiento, es la búsqueda de la paz, del amor entre todos nosotros hermanos y hermanas de este país y de este mundo. **¡Bienvenido pues, el Niño Jesús, con el espíritu de la lucha por la igualdad, por la paz,** por la felicidad de todos nosotros! ¡Bravo! (“Los inolvidables...”. 2018).

En la Navidad de 2005 indicó:

Es fiesta la Navidad, es canto la Navidad, es algo de descanso la Navidad, pero, por sobre todo, la Navidad para mí es Cristo; el Cristo rebelde, **el Cristo revolucionario**, el Cristo hombre, el Cristo que dijo: “bienaventurados los pobres porque de ellos será el reino de los cielos”. El Cristo que señaló: “Más fácil será que un camello entre por el ojo de una aguja a que un rico entre al reino de los cielos”, el Cristo que vino a pregonar el amor entre nosotros y nos manda a amarnos los unos a los otros”. (2005b)

Jesús es usado también para que el político se ponga como **ejemplo de sacrificio e imagen del redentor**, consolidando una imagen de abnegación. Así, Chávez proclama:

[...] yo, cristiano como soy siempre he dicho que el primer gran capitalista de nuestra era fue Judas Iscariote, que vendió a Cristo por unas monedas, y **el primer gran socialista de nuestra era se llamó Jesús, el Redentor, el Nazareno crucificado** que vino a anunciar el reino de la igualdad, el reino de la justicia y de la paz. (Chávez, 2005a)

De este modo, se posiciona a él y su propuesta política como una continuación de lo que Jesús representaba, el sacrificio y la redención, que se alinean con la narrativa del sufrimiento y la lucha en su propio liderazgo.

En este contexto, Chávez se posiciona como un líder dispuesto a sacrificarse por el bien de su pueblo, emulando a Jesús. Este tipo de retórica buscaba fortalecer su imagen como un redentor y un mártir, alguien que está dispuesto a soportar sufrimientos personales por el bienestar y la salvación y emancipación del pueblo.

Jesús es también **ejemplo de amor y reconciliación**, para promover la paz y la unidad. Como observa Cavanaugh (2002: 10 y 18), la retórica de Jesús sobre el amor y el perdón puede ser instrumentalizada para desactivar conflictos y promover un discurso de unidad nacional, proporcionando un marco moral que trasciende lo secular⁴. Esto lo hacen tanto líderes que promueven la paz, como otros más agresivos. Es decir, lo puede usar Nelson Mandela, quien durante su presidencia en Sudáfrica utilizó frecuentemente referencias a Jesús y a la Biblia en un país dividido por el apartheid: “The Good News borne by our risen Messiah who chose not one race, who chose not one country, who chose not one language,

who chose not one tribe, who chose all of humankind!” (Mandela, 1994), como Donald Trump:

And America will thrive as long as we continue to have faith in each other and faith in God. [...] We are going to bring those dreams back. As long as we have God, we are never, ever alone. Whether it's the soldier on the night watch or the single parent on the night shift, God will always give us solace and strength and comfort". (2017)

También Chávez apelaba al ejemplo de Jesús como un símbolo de amor y reconciliación para promover la unidad nacional y superar las divisiones.

En la Navidad de 2010:

Tenemos que aprovechar la **Navidad** para fortalecernos en los valores de Cristo: la solidaridad, el amor, la lealtad, los valores humanos; y desprendernos de pecados. Yo pecador me confieso. De egoísmo. y disponernos a vivir lo que nos queda, de verdad, como humanos, llenos de amor, llenos de solidaridad, llenos de esperanza, llenos de fe. (Chávez, 2010)

La voz de un pueblo elegido. Análisis de los recursos discursivos

T. Zheng (2000) estudia las técnicas que sirven a los políticos para lograr la mayor cantidad de seguidores (*targeting strategies*), eligiendo a grupos o individuos como parte de su lucha. La religión, que siempre presenta a un pueblo concreto como “elegido” por un dios, le sirve en este caso para atraer la atención del público, apropiándose de símbolos de la nación, entre otras cosas. Algunos de esos símbolos son hombres que se elevan a una categoría de santidad (Bolívar, el Che y Fidel).

Siempre insiste en la importancia de los que le apoyan en el proyecto socialista y democrático, incluyendo a Dios en ello:

[...] yo pido a Dios pues, pido a Dios, a mi señor que yo pueda, que yo pueda, claro sin ustedes yo no soy absolutamente nada y ahora preparémonos pues para el arranque de esta nueva era, como se me ha ocurrido llamarla, el arranque de esta nueva era, la nueva época, un nuevo tramo pues, un nuevo tramo juntos y cada día más juntos (2006a).

Aplica también el dispositivo de *transferencia*, es decir, transferir los buenos (o malos) sentimientos y emociones de una cosa a otra para provocar emociones positivas o negativas. Visualmente, podría ser tener la bandera detrás, la cruz con Jesús, la imagen de Bolívar o la del Che, para crear la emoción positiva, como hace en muchas ocasiones. También, incluir en el discurso a personajes que gustan a la gente (actores, cantantes, revolucionarios...), que provocan confianza y credibilidad, como se analiza en Fernández-Ulloa y Meléndrez (2019).

En cuanto al futuro y las predicciones, asevera: “vamos hacia el socialismo, ese es el camino de la salvación de la especie humana” (2006a). Si el socialismo es la salvación, y él la trae, es evidente que él es como Jesús.

En su toma de posesión presidencial en 1999:

[...] estamos retomando el auténtico bolivarianismo, y así lo decía Bolívar: “para formar un gobierno estable, es necesario que fundamos el espíritu nacional en un todo, el alma nacional en un todo, el espíritu y el cuerpo de las leyes en un todo”. Unidad, unidad, esa tiene que ser nuestra divisa. **Que Dios nos acompañe, no solamente al Presidente Chávez, sino que Dios acompañe a todo el pueblo de Venezuela** en este momento estelar que estamos viviendo, en este momento de resurrección (1999a).

En vez de dar una solución que provenga del sistema gubernamental, el líder religioso pide el apoyo de Dios:

Con el favor de Dios, como en las ocasiones anteriores, saldremos victoriosos, saldremos adelante. Tengo plena fe en ello, y bueno como hace tiempo **estoy aferrado [besa a Cristo] a Cristo, el Cristo... Uno siempre ha vivido de milagro en milagro,** siempre he dicho yo. Llegamos al 4 de febrero como de milagro (Chávez 2012b).

Otro buen ejemplo de demostraciones religiosas ante sus colegas y ante el pueblo para convocar autoridad moral se observa en su discurso ante la Asamblea Nacional en ocasión de la propuesta de Reforma Constitucional. Ya después de haber introducido su primera propuesta para la adición dentro del artículo 11, el presidente Chávez termina comentando sobre el programa televisivo *Aló Presidente* y dice: “Earle dice que el programa *Aló Presidente* ahora es el más religioso que hay en el país. Yo quedo sorprendido y digo: Bueno, sí, porque **yo cargo a Cristo siempre.** Me dice: No, porque sólo Dios sabe ahora cuándo hay *Aló Presidente*” (Chávez 2007b: 11).

También se puede incluir como ilustración la anécdota que Chávez comparte en su polémico discurso ante la ONU en el año 2006. En esa ocasión, reflexionaba sobre su experiencia durante el golpe de estado contra su presidencia, durante el que fue secuestrado. De nuevo menciona a Dios como su salvador ante la amenaza de muerte por fusilamiento, y dice lo siguiente:

He hablado del avión cubano, Luis Posada Carriles se llama el terrorista, está protegido aquí, como protegidos están aquí grandes corruptos que se fugaron de Venezuela, un grupo de terroristas que allá pusieron bombas contra embajadas de varios países que allá asesinaron gente durante el golpe de estado, secuestraron a este humilde servidor, y lo iban a fusilar, **sólo que Dios metió su mano y un grupo de buenos soldados y un pueblo que se fue a las calles y de milagro pues estoy aquí,** están aquí protegidos por el gobierno de Estados Unidos los líderes de aquel golpe de estado y de aquellos actos terroristas. Yo acuso al gobierno de Estados Unidos de proteger al terrorismo y de tener un discurso totalmente cínico (Chávez 2006b).

El presidente se muestra ligado a la religión desde niño, y Cristo es para él símbolo de la revolución, como se ha dicho:

Cuando fui monaguillo... ¡Lástima que no fui cura! En la próxima vida... si creemos en la **resurrección de los muertos** y vuelve uno a la vida... a lo mejor sigo el consejo de mi madre. Ella quería que yo fuera cura... [...] Y **Cristo es la imagen suprema del Revolucionario...** del que da la vida por amor a los demás. El que va a la Cruz por los más humildes... por los más pobres... por los más desamparados. [...] **A Cristo... como símbolo revolucionario dedico siempre mis palabras** (2007a).

El acto de elegir a Dios como el líder verdadero ganará seguro el apoyo del pueblo, ya que “la palabra de Dios va a estar asociada con la magnanimidad del ser, con su poder omnipotente y omnipresente pues históricamente ha sido una referencia victoriosa y de fácil aprehensión por parte de los individuos de una sociedad determinada (Peña Angulo, 2012: 13).

Una observación importante sobre el aspecto religioso del discurso político de Chávez la hace esta misma autora, quien señala algo determinante sobre el uso de Dios y las citas bíblicas. En particular, le llama la atención la de El Libro del Eclesiastés (del Antiguo Testamento, con un tono marcadamente existencial, pues se pregunta cómo afrontar la vida ya que en ella lo único seguro es la muerte), en el discurso en la LXI Asamblea de la ONU (2006b). En este en particular, se hace mención de que todo tiene su hora, pasará una, pero seguirá otra y no terminan. La pregunta es por qué hacer referencia a que todo tiene su hora. Peña Angulo cree que Chávez se dejaba interpretar de esta manera: “la hora de él y su proyecto salvador” (p. 14).

En otra cita, el líder apoya la idea de que Venezuela tiene su propia forma de democracia que valora la moral. Esta cita del mismo discurso de diciembre del 2006 revela la intención del presidente de apoyar lo ético del socialismo:

[...] ustedes saben que desde el comienzo debemos ser en esto muy estrictos en cuanto al tema moral, el tema ético y depende de ustedes porque ustedes son los que conocen allá a la gente en las comunidades, aquí no puede haber ningún ladrón, ningún corrupto. No puede haber irresponsables, borrachos, los chicos malos pues ¿cómo es que se llaman los chicos malos aquellos que andan con un antifaz? [...] son ustedes el poder moral del pueblo, en ese registro que ustedes van a hacer con mucho criterio, ética [...] podrán trabajar conmigo para irle dando forma desde abajo a esa estructura, desde allá desde la parroquia, desde el barrio, desde bueno... fíjense desde la misma circunscripción electoral (2006b).

El uso de términos positivos junto al socialismo es un modo populista de apelar al público. También, el presidente usa la religión para apoyar el concepto radical del socialismo, trayendo más figuras religiosas, no solo la de Jesús:

Fíjense, cuando yo hablo de que Cristo, ustedes me han oído hablar muchas veces y de vez en cuando algún jerarca de la iglesia católica se molesta, pero bueno, con la verdad en la que creo yo ni ofendo ni temo, **fíjense ustedes lo que decía el profeta Isaías, el profeta Isaías representó la lucha de clases entre pobres y ricos**, miren lo que dijo Isaías “¡Ay de aquellos que añaden una casa a otra!” Esto tiene que ver con lo económico porque no habrá socialismo sin transformación económica, no habrá socialismo sin democracia participativa y protagónica en lo político, no habrá socialismo sin ética socialista, el amor, la solidaridad, la igualdad entre los hombres, las mujeres, entre todos, esos son elementos fundamentales del socialismo, de nuestro socialismo en construcción.

Sigo leyendo aquí a Isaías “¡Ay de aquellos que añade una casa a otra y un campo a otro hasta que deja de haber espacio y ellos poseen solos la región! (y más adelante dice) ¡Ay de aquellos que promulguen leyes injustas y de los escribas que dictan constantemente suplicios que apartan a los pobres del camino de la justicia y roban a los míseros de mi pueblo su derecho, de quienes son la[s] viudas su botín y despojan a los huérfanos! ¡Ay de aquellos! El profeta Isaías. **Los profetas trajeron un mensaje de igualdad, de socialismo, el capitalismo es el reino de la desigualdad, de la explotación de unos por otros, de la esclavitud, bueno, Cristo.**

Miren el sermón de la montaña en algunas ocasiones lo desfiguran y le quitan palabras, porque **Cristo era un rebelde radical**, vean los que dijo... esta es la versión original del sermón de la montaña que aparece en el evangelio de Lucas, es el texto más antiguo que se conoce, hay otros más nuevos donde no aparecen algunas expresiones de Cristo porque era muy radical Cristo, era un radical, no es que era muy radical, **era un radical, era un revolucionario, era un justiciero y por eso lo crucificaron los capitalistas de entonces, los imperialistas**, fíjense lo que dice Cristo en el sermón de la montaña “Se bienaventurado vosotros los pobres, porque vuestro es el Reino de Dios, se bienaventurados vosotros los hambrientos porque seréis hartos, se bienaventurados vosotros los que lloráis porque reiréis pero por contra ¡ay de vosotros los ricos porque tenéis lejos vuestro consuelo! ¡ay de vosotros los que estáis hartos porque pasaréis hambre! ¡ay de vosotros los que reís porque lloraréis y aullaréis!

Hoy incluso nosotros somos más moderados que Cristo, **mi señor era una espada radical**, nosotros hoy incluso decimos no, no queremos que nadie pase hambre, ni siquiera los que hoy están hartos, que sigan hartos, que puedan comer pero que todos podamos comer, que no haya hambriento por ninguna parte (2006b).

O en el siguiente ejemplo: “Yo no invento cuando digo que Jesús es uno de los grandes socialistas de la historia. Está escrito aquí. [...] Leo en los Hechos de los Apóstoles” (2007a).

El líder usa a Bolívar, Fidel, el Che y a Jesús como símbolos, usando la técnica de la transferencia, aunque a veces niega que lo esté haciendo:

Fidel me decía un día hablando de Cristo, me decía: Bueno Chávez yo soy cristiano en los social, bueno los ateo[s] bienvenidos, no hace falta este no es un movimiento religioso para nada, **por ahí han tratado de manejar eso cuando yo hablo de Cristo, sólo que estoy buscando las raíces, pero así como hablo de Cristo bueno hablo también de Bolívar (2006a).**

Esto no solo es un ejemplo de apropiación de temas religiosos, sino que a la vez el dictador denuncia los actos de los imperialistas y capitalistas, para referirse indirectamente a los poderes de Norteamérica, y los identifica con los que mataron a Cristo, dentro ese su estilo inconfundible de predicador ya mencionado.

Él entiende que solo a través de la cooperación de los constituyentes de la Asamblea Nacional se harán posibles sus objetivos de transformación socio-política de Venezuela. A través de su autoproclamada humildad, su halago a Dios y al pueblo y la santificación constante de Bolívar, Chávez apela a las emociones positivas de los adeptos a su revolución bolivariana.

Además de incluir al pueblo en la batalla por el socialismo, incorpora otros elementos en su visión de este. En una parte del discurso de 2006 sobre el partido único, el presidente da su definición del socialismo: “[...] el camino de Venezuela está inscrito en nuestro mapa, el socialismo venezolano, la recuperación plena de la patria, de la grandeza del proyecto de Bolívar” (2006a). El presidente se refiere a este plan socialista inspirado por Bolívar como “[...] el socialismo indígena, el socialismo bolivariano y también hay que decirlo, el socialismo del cristianismo auténtico, el cristianismo verdadero” (2006a). Estas dos citas son prueba de la táctica de inclusión empleada por Chávez, que en su plan de gobierno incorpora a los indígenas, la revolución bolivariana y la religión. Se observa, además, la técnica de la transferencia.

La técnica del miedo, muy frecuente en sus discursos, se plasma, por ejemplo, en los ataques a Bush ante los representantes de las naciones presentes en la Asamblea General de la ONU. Igualmente, aquí entra en juego la religión, ya que Bush y el imperialismo son el “diablo”, mientras que Dios está con los venezolanos (y se asume que él es como Jesús).

Ayer vino el Diablo aquí, (risas y aplausos) ayer estuvo el Diablo aquí, en este mismo lugar. Huele a azufre todavía esta mesa donde me ha tocado hablar. Ayer señoras, señores, desde esta misma tribuna el Señor Presidente de los Estados Unidos, a quien yo llamo “El Diablo”, vino aquí hablando como dueño del mundo. Un psiquiatra no estaría de más para analizar el discurso de ayer del Presidente de los Estados Unidos. Como vocero del Imperialismo vino a dar sus recetas para tratar de mantener el actual esquema de dominación, de explotación y de saqueo a los pueblos del mundo. Para una película de Alfred Hitchcock estaría buena, incluso yo propondría un título: “La receta del Diablo”. Es decir, el Imperialismo norteamericano, y aquí lo dice Chomsky con una claridad meridiana y profunda, está [haciendo] desesperados esfuerzos por consolidar su sistema hegemónico de dominación. Nosotros no podemos permitir que eso ocurra, no podemos permitir que se instale la dictadura mundial, que se consolide pues, que se consolide la dictadura mundial.

El discurso del Presidente “tirano” mundial, lleno de cinismos, lleno de hipocresía, es la hipocresía imperial, el intento de controlar todo, ellos quieren imponernos el modelo democrático como lo conciben, la falsa democracia de las elites, y además un modelo democrático muy original, impuesto a bombazos, a bombardeos y a punta de invasiones y

de cañonazos. ¡Vaya qué democracia! Habría que revisar las tesis de Aristóteles y de los primeros que hablaron por allá en Grecia de la democracia a ver qué modelo de democracia es ese, el que se impone a punta de marines, de invasiones, de agresiones, y de bombas. (Chávez 2006b)

Se pueden ver la repetición y las hipérbolas y hasta insultos (sugerir un psiquiatra) intentando fijar el concepto de “dictadura mundial”. Hay también referencias a cultura popular, frecuente en sus discursos (películas de Hitchcock).

Al presentar frecuentemente al “Diablo” en lugar de aludir a Bush, se observa la técnica *pro ommaton poiein*; al dar al pueblo una imagen (el diablo, en este caso) se les hace, de alguna manera, descifrar o crear el significado de un fenómeno en lugar de ponerles en la posición de creer o no algo que se les dice. Se trata de un proceso creativo de “descubrimiento” por parte de la ‘audiencia’, de donde surge una convicción que no recae totalmente en la credibilidad del hablante (Moran, 1996: 20-21). Lo que la *energeia* de Aristóteles supone es que el objeto es algo vivo que demanda respuestas de la audiencia, algún tipo de actividad mental; no es algo pasivo. Pide una respuesta emocional (la base de la persuasión). Las ideas así producidas son mucho más valiosas retóricamente que si se hubieran producido por las aserciones explícitas del político (p. 22). Aunque, en este caso, Chávez también muestra claramente una imagen del imperialismo, de Norteamérica, por la técnica retórica de acumulación (“dominación, explotación y saqueo”; “bombardeos, invasiones y cañonazos”; “marines, invasiones, agresiones y bombas”) y ofrece indicaciones de lo que hay que hacer (“no podemos permitir”).

En muchos de los casos en que narra las acciones de los norteamericanos, se puede decir que está haciendo lo que D. Boorstin describía en *The Image: A Guide to Pseudo-Events in America* (1962), es decir, confunde pseudoeventos o pseudoacontecimientos por noticias reales, sobre todo porque se pretende que sea una profecía autocumplida (1992: 11-12). Es decir, lo que leemos, vemos y oímos es en realidad una elaboración de acontecimientos por parte de los políticos y periodistas, que convierten las noticias en actos de campaña.

Termina este discurso volviendo, como siempre, a Dios (o a Jesús o a Cristo): “Huele a azufre, pero Dios está con nosotros. Un buen abrazo y que Dios nos bendiga a todos. Muy buenos días” (2006b: 28).

Conclusión

En América Latina hay una larga tradición de uso la religión para apoyar las opciones políticas. En especial, la religión cristiana es fácil de asimilar a un discurso populista, ya que se hacen frecuentes referencias a la justicia, el amor al prójimo, la búsqueda del bien colectivo y el dar preferencia a los pobres. El

discurso populista de Chávez, como el de otros líderes, se basa en un líder personalista que se presenta como un *outsider* y que es el eje de su propia opción política, en un discurso antagonista nosotros (el pueblo) - ellos (la élite). Como señala Casullo (2019), es más un marco enunciativo que una ideología *per se*.

Chávez se alza en un *outsider* enarbolando el mensaje de Cristo, a quien presenta como subalterno y subversivo, el primer rebelde, el primer revolucionario, el primer socialista. El político utiliza su figura y el cristianismo, presentándolo en el discurso de múltiples maneras: como un líder moral y espiritual, un símbolo de sacrificio y redención, y un ejemplo de amor y reconciliación. Estas referencias le permiten conectar aún más con un pueblo ya religioso, fortaleciendo su imagen de líder moralmente superior, legitimando así su opción política.

Los discursos de Chávez aúnan las expresiones coloquiales venezolanas junto con elementos del imaginario religioso y la carga de anécdotas personales sobre sus años en el ejército, hasta su ingreso de lleno en la política (Peña Angulo, 2012: 15). Se reivindica al pueblo, y se hacen llamamientos, repetitivos hasta la saciedad, a la unidad nacional y la renovación, todo ello manteniendo a Bolívar en un pedestal, y subiéndose a este él mismo, héroe libertador, humilde y sacrificado, como el mismo Cristo. La demonización de los “otros” como amenaza (el neoliberalismo, el capitalismo) también está siempre presente.

Este discurso panfletario del populismo religioso basa su eficacia propagandística en decir pocas cosas, de forma repetitiva y hacerlo dentro de un orden mítico (buenos/malos; víctimas/asesinos; morales/inmorales), en forma metafórica, hiperbólica y no racional (religión, mitos y héroes), apelando a los sentimientos (amor/odio) y utilizando el miedo al otro, a lo desconocido.

El político ofrece en sus discursos soluciones hechas de palabras en las que Jesús/Cristo/Dios es una estrategia poderosa que le da autoridad moral y sirve para emocionar a sus seguidores, a la vez que proyecta una imagen de liderazgo ético y abnegado. Este fenómeno subraya la intersección entre religión y política, y cómo las narrativas religiosas pueden ser instrumentalizadas en el discurso dominante para fines políticos.

Notas

¹Jesús fue el nombre con el cual era conocido, es su nombre histórico, y Cristo es la designación perteneciente a la religión, es decir, se alude a su naturaleza divina y a su misión como el enviado y el “ungido”, que es lo que significa (G.M. 2024). Esta última designación es la preferida por Chávez.

¹ Véase el libro *Los brujos de Chávez* de David Placer, investigación periodística que desvela su carácter supersticioso. “Chávez utilizó la brujería para controlar Venezuela y manipular al pueblo.

Hasta tal punto que la santería importada desde Cuba transformó la manera de hacer política”, afirma Placer tras recabar decenas de testimonios del entorno del líder bolivariano (en Galván, 2016).

¹Según Moran (1996: 16):

There are several aspects to Aristotle’s “quasi-experiential” aspect of metaphor, which go beyond the mere having of a mental image. Aristotle glosses the notion of *prommaton poiein* in Chapter 10 by saying that the speaker succeeds in this when he employs figures which project a sense of activity [*energeia*] (1411b27). The context in which Aristotle stresses the importance of activity aligns it with the related notions of productivity and movement [*kinesis*], and he especially praises the figures in Homer which represent something inanimate as if alive (e.g. the arrow “eager to fly”) (1411b34). Qualities such as eagerness and the like are not, of course, proper to everything which is alive, but only to sentient, primarily human, life. Thus the explication of *energeia* in metaphor is progressively refined from the representation of movement, to the representation of something alive, to the more specific trope of personification.

Continúa Moran (p. 18) aclarando que la idea no es simplemente que la cosa que va a presentarse ante los ojos del público deba ser algo que se muestre en acción, sino también que solo se aprende lo que significa la expresión figurativa “poner delante de los ojos” en este contexto al asistir al especial requerimiento de actividad tanto por parte de las respuestas de la audiencia como por parte del sujeto metafórico.

Como sigue diciendo este autor (p. 20), “the speaker provides an image before the eyes of the audience, whose implications they are to work out for themselves, he may profit from such implications as are useful to him, while privately reserving the right to disown any which might later be charged against his account”.

¹ Señala: “la historia cristiana de creación, caída y redención” se centra en “la pérdida y la recuperación de una unidad primitiva”, por lo que “la salvación es esencialmente una cuestión de hacer las paces entre individuos en competencia” (la traducción es nuestra).

Referencias

- Aponte Moreno, M. (2008).** *Metaphors in Hugo Chávez’s Political Discourse: Conceptualizing Nation, Revolution, and Opposition*. Tesis doctoral. [http://elies.rediris.es/elies27/APONTE MORENO FINAL THESIS.pdf](http://elies.rediris.es/elies27/APONTE_MORENO_FINAL_THESIS.pdf)
- Aquejado por el cáncer, Chávez recurrió a la religión. (2012, 5 de julio).** *Nación*. <https://www.semana.com/mundo/articulo/aquejado-cancer-chavez-recurrio-religion/257654-3>
- Boorstin, D. J. (1992) [1962].** *The Image. A Guide to Pseudo-Events in America*. Nueva York: Vintage Books.
- Casullo, M. E. (2019).** *¿Por qué funciona el populismo?: El discurso que sabe construir explicaciones convincentes de un mundo en crisis*. Buenos Aires: Siglo XXI Editores Argentina.
- Cavanaugh, W. T. (2002).** *Theopolitical Imagination: Discovering the Liturgy as a Political Act in an Age of Global Consumerism*. T&T Clark.

- Chávez invicto.** En *Venezuela estamos viviendo una verdadera resurrección*. (2018, 9 de agosto). *Con el mazo dando*. <https://mazo4f.com/chavez-invicto-en-venezuela-estamos-viviendo-una-verdadera-resurreccion>
- Crossan, J. D. (2009).** *Jesus: A Revolutionary Biography*. HarperOne.
- Fernández-Ulloa, T., y Meléndrez, C. (2019).** Populismo, miedo y otras técnicas de persuasión en el discurso político del presidente Hugo Chávez. *Estudios de Lingüística del Español*, 40, 47-94. <https://infoling.org/elies/40/elies40-4.pdf>
- Fernández-Ulloa, T., y López Ruiz, M. del C. (2020).** Análisis de los mecanismos persuasivos del ethos, logos y pathos en los discursos de Pedro Sánchez y Pablo Casado en el debate de investidura (España, 4 de enero de 2020). *Discurso y Sociedad*, 14(1), 188-226. <http://www.dissoc.org/es/ediciones/v14n01/DS14%281%29Fernandez&Lopez.pdf>
- Galván, R. (2016, 13 de abril).** Las brujas de Chávez. Así usó el espiritismo el líder venezolano. *El Mundo*. <https://www.elmundo.es/internacional/2016/04/12/570d18cfe2704ebf478b456c.html>
- G.M., A. (2024, 27 de marzo).** Jesús, Cristo o Jesucristo. ¿Cuál es el origen de su nombre? *Historia. National Geographic*. https://historia.nationalgeographic.com.es/a/jesus-cristo-jesucristo-cual-es-origen-su-nombre_15203
- Gramsci, A. (2021).** *Subaltern Social Groups. A Critical Edition of Prison Notebook 25*. Editado y traducido por J. A. Buttigieg y M. E. Green. Columbia University Press.
- Haberman, M. (2011, 11 de abril).** Trump talks about religion. *Político*. <https://www.politico.com/story/2011/04/trump-talks-about-religion-052942>. Y *Youtube*. <https://www.youtube.com/watch?v=pwecg6npt8Io>
- Horsley, R. A. (1993).** *Jesus and the Spiral of Violence: Popular Jewish Resistance in Roman Palestine*. Fortress Press.
- Hugo Chávez, del socialismo al cristianismo. (2017, 13 de noviembre).** *Infobae*. <https://www.infobae.com/2012/05/08/1049970-hugo-chavez-del-socialismo-al-cristianismo/>
- Kennedy, J. F. (1961, 20 de enero).** President John F. Kennedy's Inaugural Address. *National Archives*. <https://www.archives.gov/milestone-documents/president-john-f-kennedys-inaugural-address>
- Kim, E.-Y. J. (2016).** Persuasive Strategies in a Chauvinistic Religious Discourse: The Case of Women's Ordination. *Critical Approaches to Discourse Analysis across Disciplines*, 8(1): 58-3. Disponible en: https://www.lancaster.ac.uk/fass/journals/cadaad/wp-content/uploads/2016/08/Volume-8_Kim.pdf

- Los inolvidables mensajes de Navidad de Hugo Chávez. (2018, 25 de diciembre).** *TelesurTV*. <https://www.telesurtv.net/news/mensajes-navidad-hugo-chavez-20181225-0013.html>
- Luther King, M. Jr. (1956, 17 de mayo).** "The Death of Evil upon the Seashore". *King Institute*. <https://kinginstitute.stanford.edu/king-papers/documents/death-evil-upon-seashore-sermon-delivered-service-prayer-and-thanksgiving>
- Mandela, N. (1994).** Address by Nelson Mandela at the Zionist Christian Church Easter Conference. *Nelson Rolihlahla Mandela*. http://www.mandela.gov.za/mandela_speeches/1994/940403_zcc.htm
- Moran, R. (1996).** Artifice and persuasion: The work of metaphor in the rhetoric. En A. Oksenberg Rorty (ed.), *Essays on Aristotle's Rhetoric*. Berkeley: University of California Press, 385-398. Disponible en: <https://pdfs.semanticscholar.org/59ff/94531cb806d5220dbc59477243988b54568b.pdf>
- Moscicke, H. (s.f.).** John Dominic Crossan's Historical Jesus: A Brokerless Kingdom. *Hansmoscicke Blog*. <https://hansmoscicke.wordpress.com/2017/10/05/john-dominic-crossans-historical-jesus-a-brokerless-kingdom-part-1/>
- Negro Alousque, I. (2015).** Hugo Chávez and the building of his self-image through metaphor. *Ibérica*, 29: 83-104. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=287038716005>
- Obama, B. (2008, 5 de noviembre).** "Victory Speech". *NPR*. <https://www.npr.org/2008/11/05/96624326/transcript-of-barack-obamas-victory-speech>
- Oliva, L. (2019, 16 de agosto).** El culto a "San Hugo Chávez" que suma cada vez más devotos. *La Nación*. <https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/el-culto-san-hugo-chavez-suma-cada-nid2277441>
- Peña Angulo, J-A. (2012).** Chávez en tres discursos. *Revista Venezolana de Ciencia Política* 41: 11-25. <http://www.saber.ula.ve/handle/123456789/37497>
- Scott, J. C. (1992).** *Domination and the Arts of Resistance: Hidden Transcripts*. Yale University Press.
- Trump, D. (2017, 2 de febrero).** Remarks by President Trump at National Prayer Breakfast. *Trumpwhitehouse*. <https://trumpwhitehouse.archives.gov/briefings-statements/remarks-president-trump-national-prayer-breakfast/>
- Zheng, T. (2000).** Characteristic of Australian Political Language Rhetoric: Tactics of gaining public support and shrinking responsibility. *Journal of Intercultural Communication* 4. <https://www.immi.se/intercultural/nr4/zheng.htm>

Corpus

- Chávez, H. (1999a, 2 de febrero).** Discurso de la toma de posesión de la presidencia, Caracas, Venezuela. <http://www.democraciasur.com/documentos/VenezuelaChavezTomaPresidencia99.htm>
- Chávez, H. (1999b, 12 de diciembre; publicado en 2003).** Saludo de Navidad y Año Nuevo a las guarniciones de Valencia y Puerto Cabello, En S. Sarfati (compilador), *Pensamientos del Presidente Chávez*. Caracas: Ediciones Correo del Orinoco. https://www.consulvenbilbao.org/chavez/documentos/pensamientos_de_chavezcoweb.pdf
- Chávez, H. (2005a, 5 de noviembre).** Discurso en la Cumbre de los Pueblos, Mar del Plata. <https://www.youtube.com/watch?v=gmCr-M4HS3g> También en <https://www.nodal.am/2015/11/a-diez-anos-del-no-al-alca-discruso-completo-de-hugo-chavez-en-la-contra-cumbre/>
- Chávez, H. (2005b, 24 de diciembre).** Mensaje de Navidad del Presidente Chávez. *Aporrea*. <https://www.aporrea.org/actualidad/n70837.html>
- Chávez, H. (2006a, 16 de febrero).** Chávez y el partido único. *Aporrea*. <https://www.aporrea.org/actualidad/n87995.html>
- Chávez, H. (2006b, 20 de septiembre).** Discurso del presidente Chávez en la LXI Asamblea de la ONU. *Marxists*. <https://www.marxists.org/espanol/chavez/2006/0001.htm>
- Chávez, H. (2007a, 10 de enero).** Toma de posesión de Hugo Chávez Frías. <https://vulcano.wordpress.com/2007/01/11/discurso-de-hugo-chavez-en-su-toma-de-posesion/>
- Chávez, H. (2007b, 17 de agosto).** Discurso de orden del Presidente Chávez en ocasión de entregar la propuesta de Reforma Constitucional en la Asamblea Nacional. Servicio y Atención Legislativa Asamblea Nacional. <https://www.aporrea.org/actualidad/n99758.html>
- Chávez, H. (2010, 24 de diciembre).** Mensaje de Navidad del comandante presidente Hugo Chávez. <https://www.youtube.com/watch?v=EZDM9wP0hwg&t=66s>
- Chávez, H. (2012a).** Chávez: Cristo, dame tu cruz, dame tus espinas y dame tu sangre que yo estoy dispuesto a llevarlas, pero con vida. Youtube video. <https://www.dailymotion.com/video/x752lct>
- Chávez, H. (2012b, 8 de diciembre).** Alocución. <http://foro.revolucionaldia.org/viewtopic.php?t=11729&sid=695e2af92bd67bb8c27fae81351e6e0c>

Nota biográfica



Teresa Fernández-Ulloa. Doctora en lengua y lingüística españolas por la Universidad de Deusto, Bilbao (1998) con una tesis sobre Sociolingüística. Es *Professor* en el Departamento de Lenguas y Literaturas Modernas de la California State University, Bakersfield (California, EE.UU.), donde trabaja desde 2003. Sus líneas principales de investigación y publicación en la actualidad son el análisis crítico del discurso político, la didáctica de la lengua y la literatura, y la labor creativa de algunas mujeres (escritoras/artistas/activistas).

E-mail: tfernandez_ulloa@csub.edu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5146-4516>